

A

الأمم المتحدة

PROVISIONAL

A/44/PV.93
12 June 1990

الجمعية العامة



ARABIC

الدورة الرابعة والأربعون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثالثة والتسعين

المعقودة بالمقر في نيويورك ،
يوم الخميس ، ١٧ أيار/مايو ١٩٩٠ ، الساعة ١٠/٠٠

(نيجيريا)

السيد غاربا

الرئيس :

جدول الانصبه المقررة لقسمه نفقات الأمم المتحدة [١٢٩] (تابع)

التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي [٨٢] (تابع)

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

البند ١٢٩ من جدول الاعمال (تابع)جدول الانصبة المقررة لقسمه نفقات الامم المتحدة (A/44/926/Add.2)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : قبل أن نتناول البند المدرج

على جدول أعمالنا ، أود أن أسترعي انتباه الجمعية إلى الوثيقة A/44/926/Add.2 التي تتضمن رسالة موجهة إليّ من الأمين العام يحيطني بها علما بأنه منذ أصدر رسالتيه المؤرختين في ١٢ و ٢٦ آذار/مارس ١٩٩٠ ، قامت بروندي وجمهورية افريقيا الوسطى وبيرو بدفع المبالغ اللازمة لتخفيض المتأخرات التي عليها كي تصبح أقل من المبلغ المحدد في المادة ١٩ من الميثاق .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تحيط علما بهذه المعلومات على النحو

الواجب ؟

تقرر ذلك .

البند ٨٢ من جدول الاعمال (تابع)التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي : مشروع قرار (A/44/L.65)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تعاود الجمعية الاجتماع صباح

اليوم للنظر في البند ٨٢ من جدول الاعمال ، " التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي" . ولعل الاعضاء يذكرون أنه وفقا للمقرر S-18/23 المؤرخ في ١ أيار/مايو ١٩٩٠ الذي اتخذته الجمعية العامة في دورتها الاستثنائية الثامنة عشرة ، ينبغي للجمعية أن تنظر - في جلسة بدورتها الرابعة والأربعين يوم ١٧ أيار/مايو - في مشروع القرار المعنون "مؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني بأقل البلدان نموا" . ويُقترح ، بعد التشاور مع مقدمي مشروع القرار ، أن يُنظر في مشروع القرار الموزع بالرمز A/44/L.65 في إطار البند ٨٢ من جدول الاعمال ، الذي سيعاد فتحه بالتالي .

فضلا عن ذلك ، ووفقا لما اتفق عليه في المشاورات ، ورغبة في الانتهاء من

النظر في هذا الامر بأسرع وقت ممكن ، يُقترح النظر في مشروع القرار مباشرة في جلسة عامة .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية توافق على هذا الإجراء ؟

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة الآن لممثل بوليفيا الذي سيعرض مشروع القرار باسم الدول الاعضاء في الأمم المتحدة الاعضاء في مجموعة السبعة والسبعين .

السيد نافاغاس - موغرو (بوليفيا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يشرفني أن أعرض باسم مجموعة السبعة والسبعين مشروع القرار A/44/L.65 المعنون "مؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني بأقل البلدان نمواً" . لقد عُرض مشروع القرار هذا من قبل ونُقح شفويًا في اجتماعات اللجنة المختصة للدورة الاستثنائية المكرمة للتعاون الاقتصادي الدولي ، وبخاصة تنشيط النمو الاقتصادي والتنمية في البلدان النامية . وقد أرجئ المزيد من النظر في مشروع القرار إلى جلسة الجمعية العامة هذه .

ويدعو مشروع القرار إلى أن يسبق مؤتمر الأمم المتحدة المعني بأقل البلدان نمواً ، الذي سيعقد في باريس في الفترة من ٣ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر من هذا العام ، اجتماع لمدة يومين لإجراء مشاورات بين كبار المسؤولين . وتعرب الجمعية عن تقديرها لحكومة فرنسا لعرضها الكريم باستضافة المؤتمر الثاني ، وكذلك لحكومات اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية وبنغلاديش وفنلندا ونيبال والنيجر وهولندا على استعدادها لاستضافة الاجتماعات التحضيرية للمؤتمر .

وتطلب الجمعية إلى الأمين العام أن يدعو إلى المؤتمر جميع الدول الاعضاء والاعضاء في الوكالات المتخصصة والمنظمات كلها التي تتلقى دعوة دائمة من الجمعية العامة للاشتراك في اجتماعاتها والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية والمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

وأخيراً ، يرحب مشروع القرار بمقرر مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بتقديم المساعدة ، عن طريق صندوق التدابير الخاصة لصالح أقل البلدان نمواً ، لتمويل نفقات ممثلي أقل البلدان نمواً لتمكينهم من المشاركة في عملية التحضير للمؤتمر

وفي المؤتمر نفسه ، ويطلب إلى الأمين العام أن يكفل مشاركة ممثلي أقل البلدان نموا في المؤتمر وفي اجتماع المشاورات الذي يعقد لمدة يومين ، وذلك بأن تمول من صندوق التدابير الخاصة نفقات السفر لثلاثة ممثلين من كل بلد من أقل البلدان نموا .

باسم مجموعة السبعة والسبعين أوصي بأن يُعتمد دون تصويت مشروع القرار هذا الذي له آثار هامة على نجاح مؤتمر الأمم المتحدة الثاني المعني بأقل البلدان نموا .
الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : تبت الجمعية الآن في مشروع

القرار A/44/L.65 .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار A/44/L.65 ؟

اعتمد مشروع القرار A/44/L.65 .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : قبل أن أعطي الكلمة للمتكلم

الأول تعليلا للموقف ، هل لي أن أذكر الوفود بأنه وفقا لمقرر الجمعية العامة ٤٠١/٢٤ تحدد مدة البيانات التي يدلى بها تعليلا للتصويت بعشر دقائق وينبغي للوفود الإدلاء بها من مقاعدها .

أعطي الكلمة لممثل النرويج الذي سيتكلم باسم بلدان الشمال .

السيد هولتي (النرويج) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : في البيان

الذي أدلينا به عند اختتام الدورة الاستثنائية للجمعية العامة المكرمة للتعاون الاقتصادي الدولي ، وبخاصة تنشيط النمو الاقتصادي والتنمية في البلدان النامية ، أشارت بصفة خاصة بلدان الشمال - ايسلندا والدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج ، وهي بلدان أتشرف بتمثيلها هنا في هذه الكلمة - إلى الأهمية التي نعلقها على السعي إلى تحقيق المصالح الخاصة لأقل البلدان نموا في عمليات التفاوض اللاحقة التي تنتظرنا . وسيتم التركيز في المستقبل القريب على تلك الجهود ، غير أنه لا ينبغي بأي حال من الأحوال أن يقتصر ذلك على المؤتمر الثاني المعني بأقل البلدان نموا الذي سيعقد في باريس في شهر أيلول/سبتمبر .

إن القرار الذي اتخذناه قبل لحظات يسهم في العملية التحضيرية للمؤتمر الذي سيعقد في أيلول/سبتمبر وذلك بتناول المسائل المتعلقة بالمشاركة ، بذلك مستبعدا كما هو مأمول فيه إمكانية حدوث عقبات كأداء في هذا الصدد . وتود بلدان الشمال أن ترى نفس المبادئ تطبق على المشاركة كما حدث في المؤتمر الأول المعني بأقل البلدان نموا .

وكما ورد في كلمتنا في الاجتماع التحضيري الأخير الذي انعقد في جنيف تود بلدان الشمال أن تصدر وثيقة نهائية عن مؤتمر أيلول/سبتمبر المعني بأقل البلدان نموا ، تكون شاملة وتحتوي على التزامات واضحة بتعزيز تنمية أقل البلدان نموا . وعلاوة على ذلك فإن الحالة الصعبة بوجه خاص التي تواجهها أقل البلدان نموا لا بد أن تحظى أيضا بالاهتمام الواجب في اجتماع اللجنة التحضيرية للاستراتيجية الإنمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع الذي سيعقد في حزيران/يونيه . وترحب بلدان الشمال بوجه خاص بالإسهامات من أقل البلدان نموا ذاتها من أجل هذا الغرض .

منذ أكثر من عشر سنوات طلب عقد المؤتمر الأول المعني بأقل البلدان نموا لأن مأساة هذه المجموعة من البلدان النامية اقتضت اتخاذ بعض التدابير لتقديم المساعدة الخاصة من المجتمع الدولي . وفي ضوء تردي مستويات المعيشة في الغالبية من أقل البلدان نموا ، هناك حاجة ماسة إلى اتخاذ تدابير خاصة وتعاون دولي معزز للنهوض بالتنمية في أقل البلدان نموا . فلنسهم سوية ، وبنفس الروح وبنفس الجو من التعاون اللذين اتسمت بهما الدورة الاستثنائية الأخيرة للجمعية العامة المعنية بالتعاون الاقتصادي والتنمية لكي نجعل المؤتمر الثاني المعني بأقل البلدان نموا تطلعيًا وحدثًا بنّاء . بهذه الروح اتخذنا هذا القرار .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعطي الكلمة لممثل إيرلندا

الذي سيتكلم باسم الدول الاعضاء في المجموعة الأوروبية .

السيد بيرك (أيرلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : إذ أتكلم باسم المجموعة الأوروبية ودولها الاعضاء تعليلا للتصويت ، أرحب ترحيبا حارا باتخاذ الجمعية العامة لهذا القرار . إننا ننظر إليه في ضوء النتيجة الإيجابية التي أسفرت عنها الدورة الاستثنائية للجمعية العامة التي أسفرت عن الاعتماد بتوافق الآراء لإعلان التعاون الاقتصادي الدولي للتنمية المستمرة للاقتصاد العالمي وبخاصة لتنشيط النمو الاقتصادي والتنمية في البلدان النامية .

إن المجموعة الأوروبية ودولها الاعضاء شركاء مهمون لاقل البلدان نموا في جهودها الإنمائية . وهم مانحون مهمون للمعونة لهذه البلدان . وما فتئوا يتخذون خطوات لزيادة هذه المعونة كما ونوعا . وتتنظر الدول الاثنتا عشرة إلى نتيجة الدورة الاستثنائية باعتبارها توفر زهما ايجابيا لعمل مؤتمر باريس ، ذلك المؤتمر الدولي لذي تعلق عليه أهمية بالغة . ووفقا لما ذكر ممثل رئاسة المجموعة في خطابه أمام دورة الاستثنائية ،

"ينبغي أن يتيح مؤتمر باريس ... فرصة قيمة لاستكشاف الخيارات الواقعية لتحسين اقتصاداتها . ولا بد أن يستهدف المؤتمر الاتفاق على مجموعة من الإجراءات العملية تتخذها البلدان المتقدمة النمو والاقبل نموا على حد سواء . وغدا من الضروري أن تتخذ البلدان الاقل نموا إجراءات تلتزم بها خاصة أن العديد منها لن يكون بمقدوره أن يحقق تنمية مستمرة دون الحصول على دعم كبير حتى لو نفذ استراتيجيات وطنية سليمة" . (A/S-18/PV.2 ، ص 7 و 8)

واعترافا من الدول الاثنتي عشرة بأهمية مؤتمر باريس تتعهد بتقديم دعمها لكامل له ومن أجل أن تحقق مداواته نتائج ناجحة .

السيد متناي (إسرائيل) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انضم وفدي

لى توافق الآراء بشأن مشروع القرار A/44/L.65 الذي اعتمده الجمعية العامة تواصا على عدم عرقلة توافق الآراء ، على الرغم من تحفظاته القوية بشأن الفقرة 4 خاصة الفقرة الفرعية (ب) .

السيد دوغان (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن
الانكليزية) : على الرغم من أن الولايات المتحدة قد انضمت إلى توافق الآراء بشأن
مشروع القرار فإن هذا لا يعني أنها غيرت موقفها المتخذ من القرارات المشار إليها
في الفقرة ٤ (ب) .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : استمعنا إلى المتكلم الأخير
في تعليل الموقف المتخذ ، وبهذا نكون قد انتهينا من النظر في البند ٨٢ من جدول
الاعمال .

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٥٥